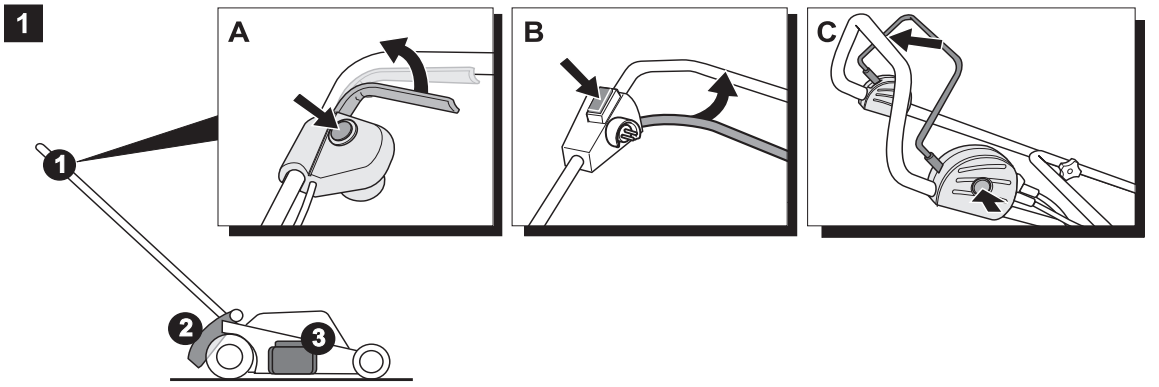
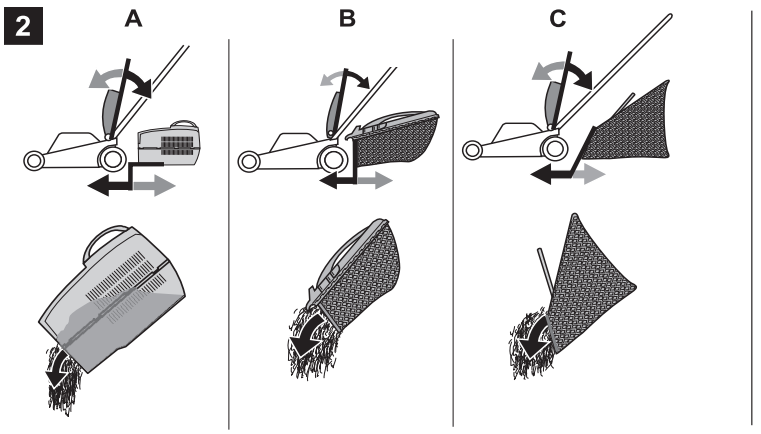
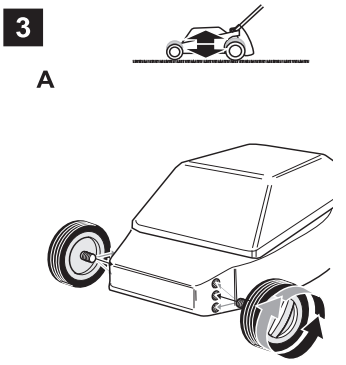
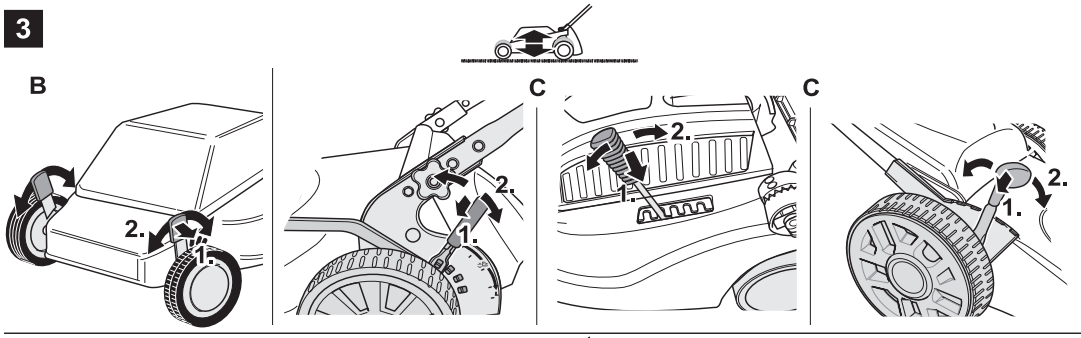
I15
FORM NO. 769-05588D

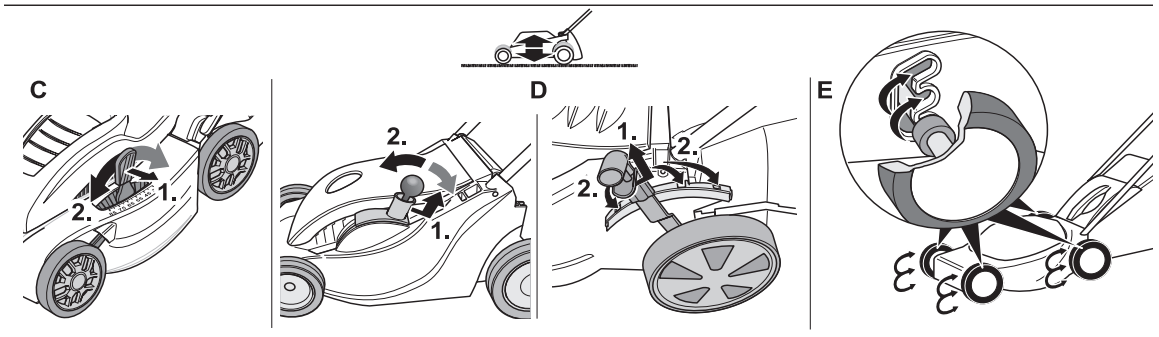
MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany


1
A
B
C
1
2
3

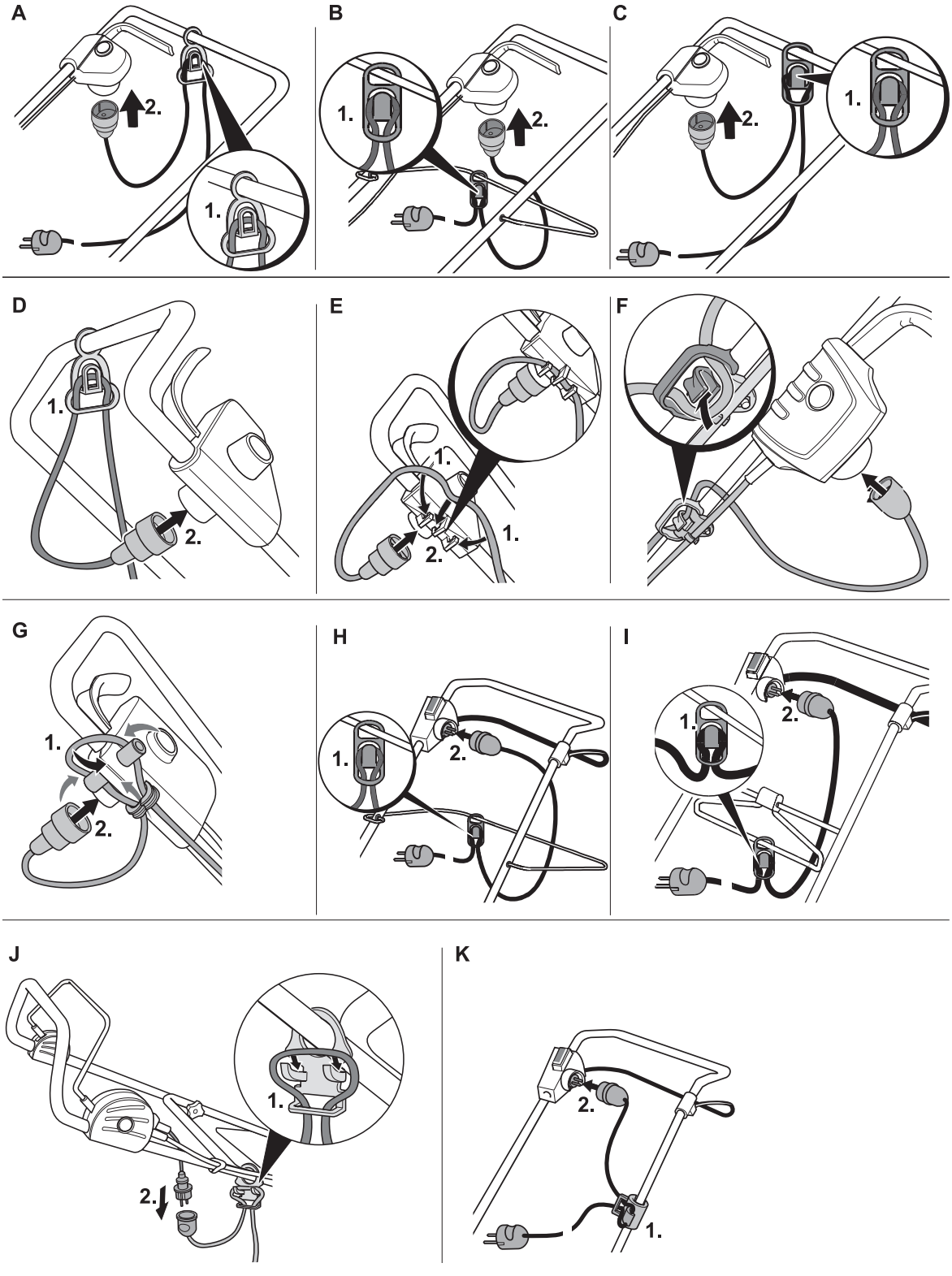

2
A
B
C


3
A

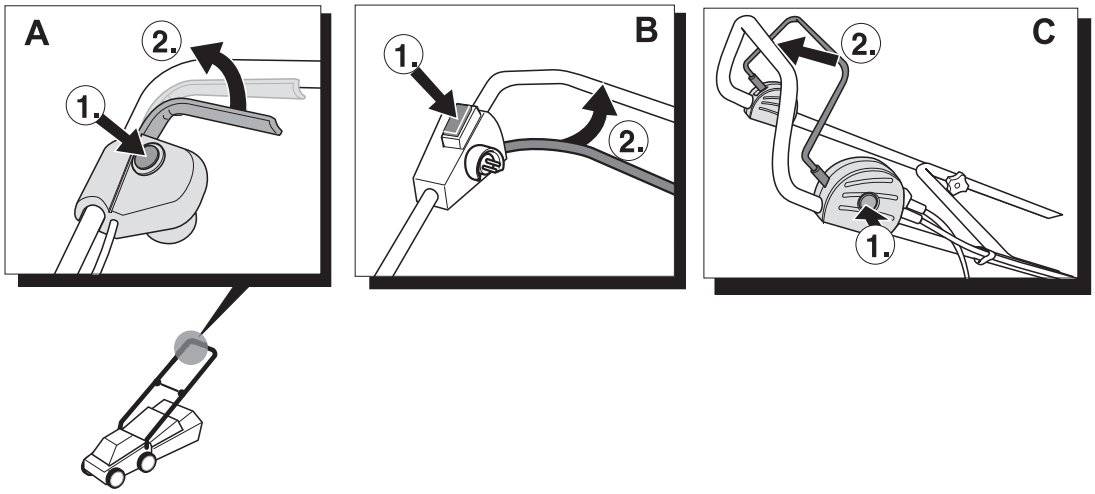

3
B
C
C
2.
1.


C
D
E
2.
1.

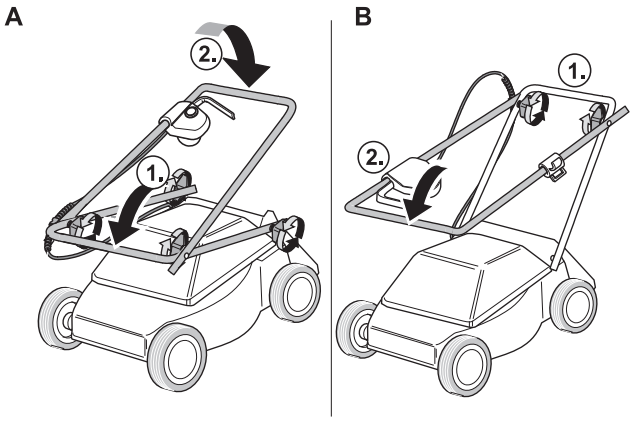
4



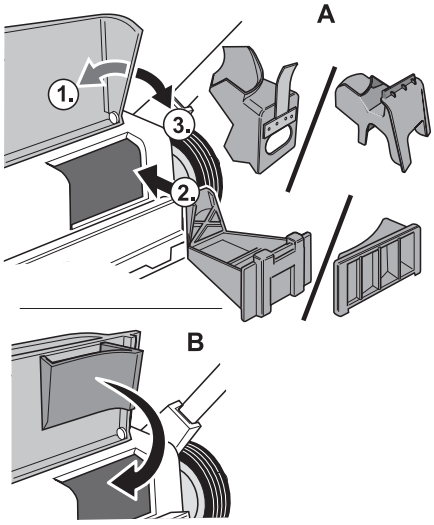
5



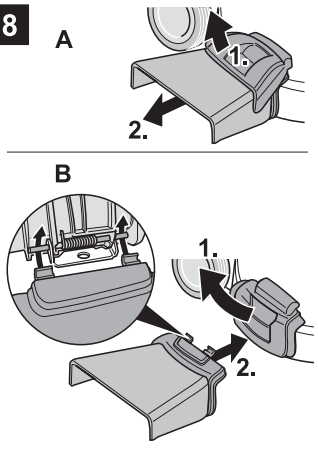
6



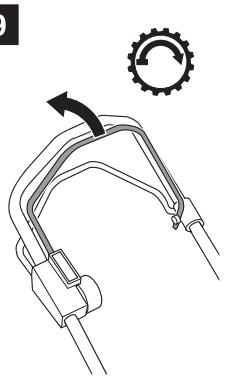
7



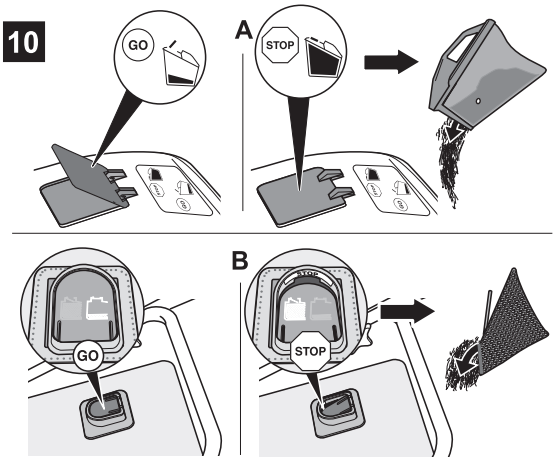
8



9



10



English 4
(Original operating instructions)

Français 10
(Notice d'instructions d'origine)

Deutsch 17
(Originalbetriebsanleitung)

Nederlands 24
(Originele gebruiksaanwijzing)

Italiano 31
(Istruzioni per l'uso originali)

Español 38
(Instrucciones de funcionamiento originales)

Svenska 45
(Originalbruksanvisning)

Dansk 51
(Originale driftsvejledning)

Norsk 57
(Originale driftsanvisningen)

Suomi 64
(Alkuperäinen käyttöohjekirja)

Português 71
(Instruções de serviço originais)

Ελληνικά 78
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)

Magyar 86
(Eredeti üzemeltetési útmutató)

Polski 93
(Oryginalna instrukcja obsługi)

Česky 101
(Originální návod k obsluze)

Slovensky 107
(Originálny návod na obsluhu)

Româneşte 114
(Instrucțiuni de funcționare originale)

Slovensko 121
(Izvirno navodilo za obratovanje)

Hrvatski 128
(Originalna uputa za rad)

Srpski 134
(Originalno uputstvo za rad)

Bosanski 140
(Originalna uputa za rad)

Македонски 146
(Оригинално упатство за користење)

Türkçe 153
(Orijinal işletme kılavuzu)

Русский 160
(Оригинальная инструкция по эксплуатации)

Українська 168
(Оригінальний посібник з експлуатації)

Български 175
(Оригинално упътване за експлоатация)

Eesti 182
(Originaalkasutusjuhend)

Lietuviškai 188
(Originali naudojimo instrukcija)

Latviešu valodā 194
(Lietošanas pamācības oriģināls)

Indice

Per la vostra sicurezza 31
Montaggio dell'apparecchio . . . 33
Modalità d'uso 33
Consigli per la cura del prato . . 35
Trasporto 35
Manutenzione/Pulizia 35
Periodi di inutilizzo 36
Garanzia 36
Diagnosi ed eliminazione dei guasti 36

Indicazioni sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono importantissimi per la successiva identificazione, per l'ordinazione dei ricambi dell'appa-recchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta delle caratteris-tiche si trova vicino al motore. Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro appa-recchio nello specchietto sottostante.

Questi ed altri dati sull'apparecchio sono riportati sulla separata dichiara-zione di conformità CE, che è parte integrante di questo libretto d'istruzioni.

Figure

Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni.
In questo libretto d'istruzioni per l'uso si descrivono diversi modelli.
Le figure possono differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Usare corretto dell'apparecchio

Quest'apparecchio è destinato esclusivamente
– all'impiego secondo le descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto d'istruzioni per l'uso;
– per falciare superfici erbose della casa e nel giardinaggio ricreativo.

Qualsiasi altro uso non è regolare. L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia ed la ricusazione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore. L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà.
Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Osservare le istruzioni di sicurezza e per l'uso

E'necessario che l'operatore della macchina legga attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina per la prima volta. Seguire le istruzioni e conser-vare il manuale per un utilizzo suc-cessivo. Vietare l'uso dell'appa-recchio ai bambini e ad altre persone, che non conoscono queste istruzioni per l'uso.
In caso di cambio del proprietario, consegnare questo libretto d'istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

Avvertenze generali relative alla sicurezza

Questo capitolo riporta le istruzioni di sicurezza generali.
Gli avvisi di pericolo, riferiti particolar-mente a singole parti dell'apparec-chio, funzioni o attività, si trovano nei passi corrispondenti di queste istruzioni.

Prima d'iniziare il lavoro con l'apparecchio

L'uso dell'apparecchio è vietato in caso di stanchezza o malattia.
Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'influenza di sostanze inebrianti, come p. es. alcool, droghe o medicinali.
A persone in età inferiore a 16 anni sono vietati l'uso dell'apparecchio o l'esecuzione di altri lavori, come ad es. manutenzione, pulizia, regolazione. Disposizioni locali possono stabilire l'età minima degli utilizzatori.
Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capa-cità fisiche, sensorali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona respon-sabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.
I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi, gli elementi di comando e con il loro funzionamento.
All'aperto usare solo cavi di collega-mento omologati per tale uso ed adeguatamente contrassegnati, per es. H07RN - F 3 x 1,5 mm^2 (max. 50 m).
Gli elementi di connessione dei cavi di collegamento devono essere impermeabili ed eseguiti in gomma o rivestiti di gomma.
Prima di ogni impiego controllare se i cavi di collegamento sono danneggiati, incrinati o ingarbugliati.
Spegnere a tal fine l'apparecchio ed estrarre la spina d'alimentazione. Usare solo cavi di collegamento in perfetto stato.

Prima dell'uso controllare,
– se il raccoglierba funziona e la valvola d'espulsione chiude correttamente. Sostituire immesdiatamente le parti danneggiate, usurate o mancanti.
– se gli utensili di taglio, i perni di fissaggio e tutto il gruppo di taglio sono usurati o danneggiati. Al fine di escludere squilibri, fare sostituire da un'officina specializzata sempre il set completo delle parti usurate o danneggiate.
– se il cavo fra il motore e la combinazione interruttore/spina è danneggiato. Fare sostituire immediatamente il cavo danneggiato in un'officina specializzata.

I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore.
Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.
Fare eseguire le riparazioni esclusivamente dall'officina specializzata.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Durante il lavoro con oppure a questo apparecchio indossare un abbigliamento adeguato, come per esempio:
– calzature di sicurezza,
– pantaloni lunghi,
– abiti aderenti,
– occhiali protettivi.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

Per proteggersi da lesioni, prima di qualsiasi lavoro (ades. lavori di manutenzione e di regolazione) a questo apparecchio
– spegnere il motore,
– attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente,
– estrarre la spina di alimentazione,
– lasciare raffreddare il motore (ca 30 minuti).

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Estrarre sempre la spina di alimentazione prima di allontanarsi dall'apparecchio.

Dispositivi di sicurezza

Figura 1

⚠ ***Pericolo***
Non usare mai un apparecchio con dispositivi di sicurezza danneggiati o non montati.

Leva di sicurezza (1)

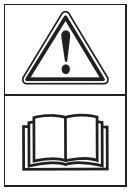
La leva di sicurezza serve per la vostra sicurezza, per arrestare in caso di emergenza motore e gruppo lame.
È vietato cercare d'aggirare la sua funzione.

Valvola d'espulsione (2) o paracolpi (3)

La valvola d'espulsione/il paracolpi protegge l'utilizzatore da ferite causate dall'apparato falciante o da oggetti duri proiettati verso l'esterno. L'uso dell'apparecchio è consentito solo con la valvola d'espulsione o il paracolpi montati.

Simboli della macchina

Sull'apparecchio trovate diversi simboli in forma di autoadesivi.
Le spiegazioni dei simboli sono:

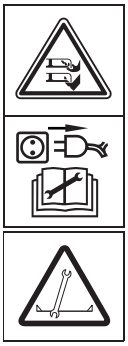


Attenzione!
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!

Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!

Tenere il cavo di collegamento lontano dagli utensili di taglio!

Non avvicinare mai le mani e/o i piedi alle parti in rotazione.



Prima di eseguire lavori al meccanismo di taglio estrarre la spina alimentazione! Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio oppure prima di controllare se il cavo di alimentazione è ingarbugliato o danneggiato, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione.
Tenere il cavo di collegamento lontano dagli utensili di taglio.

Conservare sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio. Sostituire i simboli danneggiati o non più leggibili.

Simboli nelle istruzioni

In questo libretto d'istruzioni si usano simboli che indicano pericoli o contrassegnano avvertenze importanti. Le spiegazioni dei simboli sono:

⚠ ***Pericolo***
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, durante la quale sussiste un pericolo per le persone.

⚠ ***Attenzione***
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, che può comportare un danno per l'apparecchio.

i Avvertenza
Indica informazioni e consigli d'impiego importanti.

Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire secondo le norme locali i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi dismessi ecc.

Gli apparecchi elettrici dismessi sono materiali riciclabili, non devono essere perciò smaltiti con i rifiuti domestici!

Vi preghiamo perciò di aiutarci fornendo il vostro contributo attivo alla tutela delle risorse ed alla difesa dell'ambiente, consegnando questo apparecchio agli esistenti centri di ritiro, se disponibili.

Montaggio dell'apparecchio

Sul foglio allegato mostriamo per mezzo di figure come montare e rendere l'apparecchio pronto per il servizio in poche operazioni.

Modalità d'uso

⚠ ***Pericolo***

di scossa elettrica

– *Impiegare per la presa di rete un interruttore salvavita (= interruttore differenziale con massimo 30 mA di corrente di scatto).*
– *Pericolo di morte o di lesioni personali se durante la falciatura il cavo elettrico venisse troncato. Allontanarsi in tal caso lentamente a piccoli passi dall'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa. Prestare attenzione che durante la falciatura il cavo di collegamento non venga mai a trovarsi nella zona di taglio.*

Infortunio

– *Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura.*
Pericolo di ferite a causa di pietre ed altri oggetti proiettati verso l'esterno.

Caduta

– *Condurre l'apparecchio sempre al passo.*
– *Prestare particolare attenzione quando si falcia muovendosi indietro e tirando l'apparecchio verso di sé.*
– *Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Falciare procedendo in senso trasversale alla pendenza, mai verso l'alto o il basso. Non falciare superfici con pendenza superiore al 20%.*
– *Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione di movimento e curare sempre la propria stabilità, specialmente su terreno in pendenza.*
– *Durante la falciatura in zone limite sussiste pericolo di ferite.*
È pericoloso falciare in prossimità di bordi, siepi o pendii ripidi. Durante la falciatura osservare la distanza di sicurezza.
– *Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta.*
– *Lavorare solo alla luce del giorno o con una luce artificiale sufficiente.*

Pericolo di ferite

– *Si deve sempre rispettare la distanza di sicurezza dall'utensile in rotazione data dai bracci del manubrio.*
– *L'area di lavoro dell'operatore durante il funzionamento è dietro al braccio di guida.*
– *Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.*
– *Fermare il motore se l'apparecchio deve essere ribaltato oppure trasportato su altre superfici non erbose.*
– *Non sollevare o trasportare mai un apparecchio con il motore in moto. Estrarre prima la spina di alimentazione dalla presa.*
– *Spegnere il motore ed estrarre la spina di alimentazione quando si vogliono allentare blocchi o eliminare intasamenti nel canale di espulsione o prima di controllare, pulire, trasportare, regolare il rasaerba oppure prima di eseguire lavori all'apparecchio.*
– *Se si toglie il raccoglierba, si possono causare ferite a se stessi o a terzi a causa di materiale falciato o di corpi estranei proiettati verso l'esterno. Non vuotare mai il raccoglierba quando il motore è in moto. A tal fine spegnere l'apparecchio.*
– *Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.*
– *Non usare l'apparecchio in presen-za di cattive condizioni meteoro-logiche, ad es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.*
– *Se l'utensile di taglio colpisce un corpo estraneo (p. es. pietra) oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: spegnere immediatamente il motore ed estrarre la spina di alimentazione. Prima di rimettere l'apparecchio in funzione, farlo controllare da un'officina specializzata per accertare eventuali danni.*
– *Non mettersi mai innanzi alle valvole d'espulsione erba delle falciatrici.*
– *Estrarre sempre la spina di alimentazione prima di allontanarsi dall'apparecchio.*

Inciampo

– *Cambiando direzione con l'apparecchio si può inciampare nel cavo di collegamento e così ferirsi. Tenere il cavo sempre in modo che non venga mai a trovarsi nella zona di passaggio e di taglio.*
– *Condurre l'apparecchio sempre al passo.*

⚠ ***Attenzione***

Danni all'apparecchio

– Pietre, rami sparsi oppure oggetti simili possono provocare danni all'apparecchio ed al suo buon funzionamento. Prima di ogni impiego, rimuovere gli oggetti solidi dal campo di lavoro.

– Usare l'apparecchio solo in perfetto stato. Prima d'ogni uso provvedere ad un controllo a vista. Controllare specialmente eventuali danni ed il corretto fissaggio di dispositivi di sicurezza, elementi di comando elettrici, cavo sotto tensione e collegamenti a vite. Prima dell'uso sostituire le parti danneggiate.

Orari autorizzati

Osservare le norme nazionali/ comunali con riferimento gli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Indicazioni di posizione

Nelle indicazioni di posizione dell'apparecchio (p. es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al braccio del manubrio, considerato nella direzione di lavoro dell'apparecchio.

1. Agganciare il raccoglierba

Figura 2

- Sollevare la valvola di espulsione e agganciare il raccoglierba.

2. Regolare l'altezza di taglio

⚠ ***Attenzione***

Su terreno accidentato scegliere l'altezza di taglio in modo che la lama di taglio non entri mai in contatto con il terreno.

Figura 3

Regolare come desiderato l'altezza di taglio dell'erba.Possibilità di regolazione (a seconda del modello) da ca. 3 cm a massimo 9 cm.

Avvertenza

Negli apparecchi con regolazione a ruote indipendenti regolare tutte le ruote alla stessa altezza.

Modello A:

- Svitare le ruote e portarle nella corrispondente regolazione di altezza.

Modello B:

- Tirare la linguetta ed arrestarla nella posizione desiderata.

Modello C:

- Spingere verso avanti o verso dietro la leva della regolazione centrale d'altezza ed arrestarla nella posizione desiderata.

Modello D:

- Azionare l'arresto e nello stesso tempo regolare l'altezza desiderata tirando o spingendo la maniglia/leva.
  Rilasciando l'arresto la regolazione selezionata si blocca.

Modello E:

- Tirare la ruota verso avanti ed innestarla nella posizione desiderata.

3. Cavo di collegamento

Figura 4

- Fissare il cavo di collegamento allo scarico di trazione del cavo.
- Collegare il cavo di alimentazione prima alla combinazione interrut-tore/spina sull'apparecchio e dopo ad una presa a 230 V.

4. Avviamento del motore

⚠ ***Pericolo***

Tenere mani e piedi lontano dall'apparato falciante.

⚠ ***Attenzione***

– All'avviamento non ribaltare l'apparecchio.

– Nel tentativo di avviare l'apparecchio in erba alta il motore può surriscaldarsi e subire danni.

Figura 5

- Deporre l'apparecchio su una superficie piana possibilmente con erba corta o poca erba.
- Stando dietro all'apparecchio – premere e mantenere premuto il pulsante di arresto.
- Tirare e mantenere tirata la leva di sicurezza, rilasciare il pulsante di arresto.

Il motore e l'utensile di taglio girano. Ora si può iniziare il lavoro.

5. Inserire/disinserire le ruote motrici

(solo apparecchi con ruote motrici)

Figura 9

Inserire le ruote motrici :

- Tirare e mantenere la leva.

Disinserire le ruote motrici :

- Rilasciare la leva.

6. Arresto del motore

- Rilasciare la leva di sicurezza. Il motore e l'utensile di taglio si fermano dopo breve tempo.

7. Togliere e vuotare il raccoglierba

Figura 2

Se sul terreno resta erba tagliata o l'indicatore di riempimento (opzione, figura 10) indica che il cesto è pieno:

- Rilasciare la leva di sicurezza ed attendere che il motore sia fermo.
- Sollevare la valvola di espulsione e sganciare il raccoglierba.
- Vuotare il contenuto.

8. Lavorare senza raccoglierba

Togliendo il raccoglierba, la valvola di espulsione si chiude abbassandosi. Durante il lavoro senza raccoglierba, l'erba tagliata viene proiettata direttamente verso il basso.

9. Conversione alla pacciamatura

(solo per apparecchi con accessorio di pacciamatura/ opzione).

Apparecchi con scarico posteriore:

Figura 7A

- Sollevare la valvola d'espulsione.
- Smontare il raccoglierba.
- Inserire il cono di pacciamatura (a seconda del modello).
- Abbassare la valvola d'espulsione.

Avvertenza

I modelli con funzione di pacciamatura integrata non hanno bisogno di un cuneo di pacciamatura separato; questa funzione viene assolta da una valvola posteriore dotata di forma speciale (figura 7B).

Apparecchi con scarico laterale:

- Rimuovere lo scarico laterale; la lamiera protezione/chiusura pacciame chiude automaticamente (figura 8A).

10. Cambiare gli apparecchi sullo scarico laterale

(a seconda della versione)

- Se disponibile: rimuovere il raccoglierba e vuotare dalla valvola di scarico posteriore.
- Sollevare la lamiera di protezione/chiusura pacciame e montare lo scarico laterale (figura 8B).

11. Fine del lavoro

- Vuotare il raccoglierba.
- Staccare la spina di alimentazione dalla presa e dall'apparecchio.
- Prima di pulire l'apparecchio, sottoporlo a manutenzione, metterlo a deposito o fuori servizio, lasciare raffreddare il motore (ca. 30 minuti).

Consigli per la cura del prato

Falciare

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (p. es. trifoglio, margherite).

L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. È consigliabile falciare solo $^1/_3$ dell'altezza totale; tagliare dunque da 7–8 cm ad altezza normale. Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa. Falciare l'erba alta (p. es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale. Falciare in modo da sovrapporre sempre i bordi delle passate di falciatura.

Pacciamare (con accessorio)

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Al prato si conservano così molte sostanze nutritive.
Per un risultato ottimale, l'erba del prato deve essere mantenuta sempre corta, vedi anche capitolo «Falciare».

Per la pacciamatura osservare le avvertenze seguenti:

- Non falciare erba bagnata.
- Non falciare mai più di max. 2 cm. della lunghezza totale dell'erba.
- Avanzare lentamente.
- Pulire regolarmente l'apparato falciante.

Trasporto

Pericolo

Prima del trasporto sopra oppure in un autoveicolo: spegnere il motore e rimuovere il cavo di collegamento. Lasciare raffreddare il motore (ca. 30 minuti).
Per il trasporto sopra o dentro a un veicolo, fissare adeguatamente l'appa-recchio contro lo spostamento accidentale.
Prima di sollevare o trasportare l'apparecchio estrarre la spina di alimentazione. Spegnere il motore per muovere l'apparecchio su super-fici, come ad es. sentieri o passi carrai.

Attenzione

Non schiacciare o piegare il cavo tra motore e combinazione interruttore/spina.

Figura 6

- Per conservare con meno ingombro l'apparecchio ripiegare il braccio del manubrio.

Manutenzione/Pulizia

Pericolo

Per proteggersi da ferite, prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio
– spegnere il motore,
– attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente,
– estrarre la spina di alimentazione,
– lasciare raffreddare il motore (ca. 30 minuti).

Manutenzione

Pericolo

Per proteggersi da ferite causate dall'apparato falciante, fare eseguire tutti i lavori, come sostituzione o raffilatura della lama di taglio, solo da un'officina specializzata (sono necessari utensili speciali).

Prima d'ogni uso

- Controllare il cavo di collegamento.
- Controllare se le viti di fissaggio sono ben strette.
- Controllare i dispositivi di sicurezza.
- Esaminare l'apparecchio – vedi il capitolo «Prima del lavoro con l'apparecchio«.

Controllare il punto di presa del giunto:

(solo apparecchi con ruote motrici)

- Quando il motore è in moto e la trazione delle ruote è disinserita, l'apparecchio non deve muoversi verso avanti.
- Quando il motore è in moto e la trazione delle ruote è inserita, l'apparecchio deve avanzare.

- Se necessario, regolare il punto di presa con la rotella zigrinata/il dado di regolazione sulla leva della trasmissione ruote o sul tirante flessibile.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i punti di snodo e la molla di torsione della valvola di espulsione.
- Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Pulizia

⚠ ***Attenzione***

– *Per non danneggiare parti elettriche, non spruzzare l'apparecchio con acqua.*

– *Pulire l'apparecchio dopo ogni uso. Un apparecchio non pulito è soggetto a danni al funzionamento ed ai materiali.*

Pulizia del raccoglierba

Il modo più semplice è la pulizia subito dopo la falciatura.

- Smontare e vuotare il raccoglierba.
- Il raccoglierba può essere pulito con un forte getto d'acqua (tubo flessibile da giardino).
- Prima dell'uso successivo, attendere che il raccoglierba si asciughi completamente.

Pulire il tosaerba

⚠ ***Pericolo***

Durante il lavoro al gruppo lame vi è pericolo di procurarsi ferite. Per proteggersi, indossare guanti protettivi da lavoro.

Pulire l'apparecchio possibilmente subito dopo la falciatura.

- Ribaltare l'apparecchio su un lato,
- pulire il vano di taglio e la valvola di espulsione con una spazzola, uno spazzolone o straccio,
- rimettere l'apparecchio sulle ruote e rimuovere tutti i residui di erba e di sporco.

Periodi di inutilizzo

⚠ ***Attenzione***

Danni materiali all'apparecchio

Conservare l'apparecchio (dopo il raffreddamento del motore) solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese,

- pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- Per proteggere dalla ruggine tutte le parti metalliche, strofinarle con uno straccio unto d'olio (olio non resinoso), oppure spruzzarle con olio spray.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società, o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, eliminiamo gratuitamente guasti alla vostra macchina, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia siete pregati di rivolgervi al Vostro rivenditore o alla filiale più vicina.

Diagnosi ed eliminazione dei guasti

Gli inconvenienti nel funzionamento del tosaerba hanno spesso cause elementari, che voi dovreste conoscere ed in parte eliminare da soli. In caso di dubbio, il rivenditore oppure un'officina specializzata sono ben disposti a fornire consiglio e aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motore non va in moto.	Cavo di collegamento non collegato o difettoso.	Controllare il cavo, collegarlo; se necessario sostituirlo o farlo riparare dall'elettricista.
	Sovraccarico sul dispositivo di sicurezza dell'impianto domestico.	Inserire il dispositivo di sicurezza, utilizzare eventualmente un collegamento domestico con una protezione più alta o farla installare dall'elet-tricista.
	Combinazione interruttore/spina difettosa.	Farla riparare in un'officina specializzata.
Il motore ronza, ma non gira.	Il tosaerba si trova nell'erba alta.	Disporre il tosaerba su una superficie con erba bassa.
	Lama bloccata.	Estrarre la spina di alimentazione, eliminare il blocco.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motore si spegne improvvisamente.	La spina si è allentata.	Controllare il cavo, accertarsi che sia agganciato nello scarico di trazione, inserire di nuovo la spina.
	È scattata la protezione contro i sovraccarichi (a seconda del modello).	Estrarre la spina di alimentazione, eliminare l’otturazione nello scarico, attendere ca. 30 min., riaccendere.
Rumori insoliti (stridore, fracasso, battiti).	Viti, dadi o altri elementi di fissaggio allentati.	Fissare le parti, se i rumori persistono: rivolgersi ad un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero portalame danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere immediatamente l’apparecchio. Fare sostituire le parti difettose in un’officina specializzata.
La trazione delle ruote non funziona.	Cinghia trapezoidale o ingranaggio difettosi.	Fare sostituire le parti danneggiate in un’officina specializzata.
Taglio irregolare o riduzione del numero di giri.	Erba troppo alta.	Regolare una maggiore altezza di taglio, se necessario falciare due volte.
L’erba resta a terra o il raccoglierba non si riempie.	Erba troppo umida.	Attendere che il prato si asciughi.
	Espulsore otturato.	Estrarre la spina di alimentazione, eliminare l’otturazione.
	Lama consumata.	Fare sostituire o riaffilare la lama in un’officina specializzata
	Raccoglierba pieno.	Fermare il rasaerba, svuotare il raccoglierba.
	Raccoglierba sporco.	Fermare il rasaerba, pulire le fessure dell’aria nel raccoglierba.